

Phillies Bridge Farm Project | 2021 Sliding Scale CSA Share Application / Solicitud de Acciones de Solidaridades CSA de Escala Móvil 2021

Our sliding scale CSA share program is a part of our food justice mission, which asserts that all people have a right to healthy and nutritious food.

Weekly distributions at Phillies Bridge Farm will begin in early June 2021 and continue for approximately 24 weeks. As a shareholder, you have access to the pick-your-own field on CSA days. We grow a variety of veggies and flowers, and will be announcing the specific items in the pick-your-own field as the season starts. Learn more about our CSA at PBFP:

<https://philliesbridge.org/csa-faq/>

Sliding scale applications will be accepted until April 1st, 2021. All applicants will be notified on the status of their application by mid April.

~~~

Nuestro programa de agricultura sostenida por la comunidad (CSA) de escala móvil es parte de nuestra misión de justicia alimentaria, que afirma que todas las personas tienen derecho a alimentos saludables y nutritivos.

A principios de junio de 2021 comenzamos con las distribuciones semanales en Phillies Bridge Farm Project, y continuará durante aproximadamente 24 semanas. Como accionista, tiene acceso al campo de "cosecha usted mismo" los días del CSA. Cultivamos una variedad de verduras y flores, y anunciaremos los artículos específicos en el campo de cosecha usted mismo cuando comience la temporada. Obtenga más información sobre nuestro CSA en PBFP: <https://philliesbridge.org/csa-faq/>

Las solicitudes de escala móvil se aceptarán hasta el 1 de abril de 2021. Todos los solicitantes serán notificados sobre el estado de su solicitud a mediados de abril.

\* Required

1. First Name / Primer Nombre \*

---

2. Last Name / Apellido \*

---

3. Mailing Address / Dirección de Envio \*

---

4. City / Ciudad \*

---

5. State / Estado \*

---

6. Zip Code / Código Postal \*

---

## 7. E-mail / Correo Electrónico \*

---

## 8. Phone Number / Número de Teléfono \*

---

## 9. What is your preferred mode of contact? / ¿Cuál es su modo de contacto preferido?

*Check all that apply.*

Call / Llamada

Text / Texto

E-mail / Correo Electrónico

Other:  \_\_\_\_\_

## 10. Have you ever received a sliding scale share at Phillies Bridge before? / ¿Alguna vez ha recibido una acción de escala móvil en Phillies Bridge? \*

*Mark only one oval.*

Yes / Sí

No

11. Do you have reliable transportation to the farm? / ¿Tiene transporte confiable a la finca? \*

Mark only one oval.

- Yes / Sí
- No
- Other: \_\_\_\_\_

12. If not, what pickup location is most convenient for you? (May be offered based on interest) / Si escogiste no, ¿qué lugar de recogida es más conveniente para usted? (Si hay interés suficiente, ofrezcamos un sitio de recogida)

Mark only one oval.

- Village of New Paltz / Pueblo de New Paltz
- Downtown Newburgh / Centro de Newburgh
- Other: \_\_\_\_\_

### Our Payment Options / Nuestras Opciones de Pago

Please consider the following before selecting your sliding scale option:

The full cost of a big share without sponsorship is \$750 for the full season (\$30 per week). The cost of a small share without sponsorship is \$475 for the Full Season (\$19 per week).

~~~

Tenga en cuenta lo siguiente antes de seleccionar su opción de escala móvil:

El costo total de una gran acción sin patrocinio es de \$750 por la temporada completa (\$30 por semana). El costo de una pequeña participación sin patrocinio es de \$475 para la temporada completa (\$19 por semana).

This year's payment options are as follows... / Las opciones de pago de este año son las siguientes ...

	SNAP 70% Off	A 50% Off	B 30% Off	C 10% Off
Big Share	\$225 or \$9/wk	\$375 or \$16/wk	\$525 or \$22/wk	\$675 or \$28/wk
Small Share	\$142.50 or \$6/wk	\$237.50 or \$10/wk	\$332.50 or \$14/wk	\$427.50 or \$18/wk

Consider choosing a higher paying option or purchasing a full price share if you... / Considere elegir una opción de pago más alto o comprar una acción de precio completo si ...

- ...have higher earning power due to your education, gender, racial privilege, or class
- ...have access to money through Individual Retirement Account (IRA), 401-(k), or Deferred Compensation Account
- ...have access to family money
- ...have investments
- ...own your own home
- ...don't have trouble paying for groceries
- ...work from home or otherwise have maintained employment at a living wage during the pandemic

Living wage calculator for Ulster County: <https://livingwage.mit.edu/counties/36111>

~~~~

- ... tiene un mayor poder adquisitivo debido a su educación, género, privilegio racial o clase
- ... tiene acceso a dinero a través de una Cuenta de Retiro Individual (IRA), 401- (k) o Cuenta de Compensación Diferida
- ... tiene acceso al dinero familiar
- ... tiene inversiones
- ... eres dueño de su propia casa
- ... no tiene problemas para pagar los comestibles
- ... trabaja desde casa o haber mantenido un empleo con un salario digno durante la pandemia

Calculadora de salario digno para el condado de Ulster: <https://livingwage.mit.edu/counties/36111>

**Consider choosing a lower paying option if you / Considere elegir una opción de pago más bajo si**

- ...are a member of a historically marginalized group - Black, indigenous, and people of color (BIPOC), LGBTQ+, disabled, etc.
- ...receive any kind of public assistance (i.e. SNAP, TANF, WIC, Unemployment, SSDI)
- ...have immigration related expenses
- ...have medical expenses not covered by insurance
- ...experienced a significant lack of employment/income during the pandemic

The SNAP share is intended for individuals who currently receive or are eligible to receive SNAP benefits.

~~~

- ... es miembro de un grupo históricamente marginado: negros, indígenas y personas de color (BIPOC), LGBTQ +, discapacitados, etc.
- ... recibe cualquier tipo de asistencia pública (es decir, SNAP, TANF, WIC, desempleo, SSDI)
- ... tiene gastos relacionados con la inmigración
- ... tiene gastos médicos no cubiertos por el seguro
- ... experimentó una falta significativa de empleo / ingresos durante la pandemia

La participación de SNAP está destinada a personas que actualmente reciben o son elegibles para recibir beneficios de SNAP.

Solidarity Shares / Acciones de Solidaridad

We also offer a very limited number of Solidarity Shares at zero cost to support those most closely impacted by state violence. This share is intended to extend additional support (but is not limited) to BIPOC, immigrants, refugees and families of incarcerated people, as well as others who persistently experience food apartheid* and do not have access to grocery stores with fresh produce in their neighborhood.

If you identify with the above and want to receive a solidarity share, select that option in the next section.

*Food apartheid, as opposed to "food deserts," refers to a community's lack of access to healthy, local, and nutritious food as brought on by systemic inequality.

Read more about food apartheid here: <https://www.guernicamag.com/karen-washington-its-not-a-food-desert-its-food-apartheid/>

Read more about systemic inequality here: <https://www.americanprogress.org/issues/race/reports/2019/08/07/472617/systemic-inequality-displacement-exclusion-segregation/>

~~~

También ofrecemos una cantidad muy limitada de Acciones Solidarias a costo cero para apoyar a los más afectados por la violencia estatal. Esta acción está destinada a extender el apoyo adicional (pero no se limita) a BIPOC, inmigrantes, refugiados y familias de personas encarceladas, así como a otras personas que experimentan persistentemente el apartheid alimentario \* y no tienen acceso a tiendas de comestibles con productos frescos en su vecindario. .

Si se identifica con lo anterior y quiere recibir una acción solidaria, elige esa opción en la sección siguiente.

\*El apartheid alimentario, a diferencia de los "desiertos alimentarios", se refiere a la falta de acceso de una comunidad a alimentos saludables, locales y nutritivos provocada por la desigualdad sistémica.

Lea más sobre el apartheid alimentario aquí: <https://www.guernicamag.com/karen-washington-its-not-a-food-desert-its-food-apartheid/>

Lea más sobre la desigualdad sistémica aquí: <https://www.americanprogress.org/issues/race/reports/2019/08/07/472617/systemic-inequality-displacement-exclusion-segregation/>



13. The sliding scale share is meant to increase access, not become a barrier. If you have a hard time using the guidelines above, try to select the option you can most afford. We will try our best to accommodate everyone's needs. / La participación de la escala móvil está destinada a aumentar el acceso, no a convertirse en una barrera. Si tiene dificultades para utilizar las pautas anteriores, intente seleccionar la opción que más pueda pagar. Haremos todo lo posible para satisfacer las necesidades de todos. \*

*Mark only one oval.*

I understand! / ¡Entiendo!

### Selecting Your Share / Selección de su acción

14. Farm Share Size / Tamaño de la Acción de la Granja \*

*Mark only one oval.*

- Big (designed for a 3-4 person family or 1-2 hungry vegetarians) / Grande (diseñado para una familia de 3-4 personas o 1-2 vegetarianos hambrientos)
- Small (designed for 1 to 2 people) / Pequeño (diseñado para 1 a 2 personas)

15. Distribution Day and Time / Día y Hora de Distribución \*

*Mark only one oval.*

- Tuesdays, 3pm - 6:30pm / Martes, 3pm - 6:30 pm
- Saturdays, 9am - 12pm / Sábados de 9 a.m. a 12 p.m.

## Payment options... / Opciones de pago...

|             | SNAP<br>70% Off          | A<br>50% Off              | B<br>30% Off              | C<br>10% Off              |
|-------------|--------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Big Share   | \$225<br>or<br>\$9/wk    | \$375<br>or<br>\$16/wk    | \$525<br>or<br>\$22/wk    | \$675<br>or<br>\$28/wk    |
| Small Share | \$142.50<br>or<br>\$6/wk | \$237.50<br>or<br>\$10/wk | \$332.50<br>or<br>\$14/wk | \$427.50<br>or<br>\$18/wk |

16. Choose a sliding scale option / Elija una opción de escala móvil \*

Mark only one oval.

- SNAP (Big: \$225 or \$9/wk, Small: \$142.50 or \$6/wk) / (Grande: \$225 o \$9/semana, Pequeño: \$142.50 o \$6/semana)
- A (Big: \$375 or \$16/wk, Small: \$237.50 or \$10/wk) / (Grande: \$375 o \$16/semana, Pequeño: \$237.50 o \$10/semana)
- B (Big: \$525 or \$22/wk, Small: \$332.50 or \$14/wk) / (Grande: \$525 o \$22/semana, Pequeño: \$332.50 o \$14/semana)
- C (Big: \$675 or \$28/wk, Small: \$427.50 or \$18/wk) / (Grande: \$675 o \$28/semana, Pequeño: \$427.50 o \$18/semana)
- Solidarity /Solidaridad (\$0)

17. How would you like to pay? (We accept card, cash, check and SNAP) / ¿Cómo le gustaría pagar? (Aceptamos tarjeta, efectivo, cheque y SNAP) \*

*Mark only one oval.*

- I would like to pay for my whole share up-front / Me gustaría pagar toda mi acción por adelantado
- I would like to pay for my share in multiple installments / Me gustaría pagar mi acción en varias cuotas
- I would like to pay for my share weekly / Me gustaría pagar mi acción semanalmente
- I would like to pay for my share weekly using SNAP / Me gustaría pagar mi acción semanalmente usando SNAP
- I requested a Solidarity Share / Solicité una Acción Solidaria

**Terms and  
Conditions /  
Términos y  
Condiciones**

Commitment Agreement: The Shareholders of the Phillies Bridge Farm Project CSA collectively assume the risks and reap the rewards of community farming. We can make no guarantee of exact amounts or availability of particular items from week to week or over the course of the growing season.

~~~

Acuerdo de compromiso: Los accionistas de la CSA del Proyecto Granja Puente de los Phillies asumen colectivamente los riesgos y cosechan las recompensas de la agricultura comunitaria. No podemos garantizar las cantidades exactas o la disponibilidad de determinados artículos de una semana a otra o durante el transcurso de la temporada de cultivo.

18. Consent to Terms / Consentimiento a los Términos *

Check all that apply.

- I have read and agree to the above Terms and Conditions / He leído y acepto los Términos y condiciones anteriores.

We hope to see you this season! / ¡Esperamos verte esta temporada!

Attribution: Phillies Bridge's Sliding Scale model is informed by Soul Fire Farm's report "Sowing the Seeds of Food Justice" as well as the work of local fair food systems collaborators at Kingston Food Co-op, Poughkeepsie Farm Project, Rock Steady Farm and Flowers, and Rolling Grocer 19. If you have any questions, comments, or concerns about our sliding scale program, please reach out to info@philliesbridge.org.

Soul Fire Farm: <https://www.soulfirefarm.org/>

"Sowing the Seeds of Food Justice": <https://cdn.sare.org/wp-content/uploads/20180307095610/Sowing-the-Seeds-of-Food-Justice-SARE-Manual-2018.2.7.pdf>

Kingston Food Co-op: <https://www.kingstonfoodcoop.com/>

Poughkeepsie Farm Project: <https://www.farmproject.org/>

Rock Steady Farm and Flowers: <https://www.rocksteadyfarm.com/>

Rolling Grocer 19: <https://www.rollinggrocer19.org/>

~~~~

Atribución: El modelo de escala móvil de Phillies Bridge se basa en el informe de Soul Fire Farm "Sembrando las semillas de la justicia alimentaria", así como el trabajo de los colaboradores locales de sistemas alimentarios justos en Kingston Food Co-op, Poughkeepsie Farm Project, Rock Steady Farm y Flowers, y Rolling Grocer 19. Si tiene alguna pregunta, comentario o inquietud sobre nuestro programa de escala móvil, comuníquese con [info@philliesbridge.org](mailto:info@philliesbridge.org).

Granja de fuego del alma: <https://www.soulfirefarm.org/>

"Sembrando las semillas de la justicia alimentaria": <https://cdn.sare.org/wp-content/uploads/20180307095610/Sowing-the-Seeds-of-Food-Justice-SARE-Manual-2018.2.7.pdf>

Cooperativa de alimentos de Kingston: <https://www.kingstonfoodcoop.com/>

Proyecto de granja de Poughkeepsie: <https://www.farmproject.org/>

Granja y flores de Rock Steady: <https://www.rocksteadyfarm.com/>

Rolling Grocer 19: <https://www.rollinggrocer19.org/>

---

This content is neither created nor endorsed by Google.

Google Forms